



Distr.  
GENERAL

A/33/146  
7 September 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
Пункт 104 предварительной  
повестки дня \*

ПОЛИТИКА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 9	3
II. ПРОБЛЕМЫ . . . . .	10 - 22	5
A. Политические проблемы . . . . .	12 - 15	6
B. Экономические и социальные проблемы . . . . .	16 - 22	7
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ . . . . .	23 - 83	11
A. Пресса и публикации . . . . .	28 - 36	12
B. Радиовизуальные службы . . . . .	37 - 53	14
C. Внешние сношения . . . . .	54 - 70	20
1. Информационные центры . . . . .	54 - 58	20
2. Отношения с неправительственными организациями . . . . .	59 - 64	22
3. Преподавание и распространение знаний о деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций . . . . .	65 - 66	23
4. Экскурсии с гидами . . . . .	67	24
5. Групповые программы . . . . .	68	24

\* A/33/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
6. Запросы общественности . . . . .	69	25
7. Программы для студентов-интернов . .	70	25
D. Экономическая и социальная информация . .	71 - 83	26
1. Издания . . . . .	73 - 74	26
2. Фильмы . . . . .	75	27
3. Координация . . . . .	76	27
4. Специальные проекты . . . . .	77 - 81	28
5. Информационная служба в Женеве . . .	82 - 83	30
IV. КООРДИНАЦИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО . . . . .	84 - 90	31
V. БУДУЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ . . . . .	91 - 97	33

/...

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральный секретарь в последних докладах Генеральной Ассамблеи о работе Организации неоднократно упоминал по-прежнему возникающие проблемы установления связи с общественностью и выразил свое убеждение в том, что представительная политическая организация не может эффективно функционировать, если не будет обеспечено понимание ее деятельности и проблем на всех ступенях общества, для которого она осуществляет свою деятельность.

2. Эта концепция отражает главные принципы, регулирующие деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации, разработанные Генеральной Ассамблеей в резолюции I3 (I) от I3 февраля I946 года и вновь подтвержденные с небольшими изменениями в резолюции 595 (VI) от 4 февраля I952 года.

3. Вкратце эти принципы заключаются в том, что основная политика Организации Объединенных Наций в области общественной информации состоит в оказании максимального содействия в рамках ее финансовых ресурсов глубокому пониманию народами мира деятельности и целей Организации; что с этой целью Департамент общественной информации в первую очередь должен оказывать содействие информационным службам государственных и частных учреждений, занимающихся вопросами информации, учебных заведений и неправительственных организаций и опираться в своей деятельности на эти службы, а также не должен заниматься "пропагандой"; что Департамент общественной информации по своей собственной инициативе должен осуществлять полезные мероприятия в области информации с целью дополнения деятельности существующих учреждений; и что Департаменту надлежит уделять особое внимание потребностям региона, в которых средства массовой информации недостаточно хорошо развиты.

4. Главные мандаты в области общественной информации получили дальнейшее развитие в резолюциях Генеральной Ассамблеи I335 (XIII) от I3 декабря I958 года, I405 (XIV) от I декабря I958 года и 2897 (XXVI) от 22 декабря I97I года, в которых, в частности, к Генеральному секретарю была обращена просьба придавать большее значение привлечению государств-членов, средств массовой информации, неправительственных организаций и работников в области образования к участию в программе информирования народов мира о деятельности Организации Объединенных Наций; сделать больший упор на деятельности и эффективности работы информационных центров и учредить такие новые информационные центры, создание которых представляется необходимым и осуществимым на практике; и выявить потребности в области оповещения и распространения информации различных органов Организации Объединенных Наций, которые осуществляют деятельность во имя общего дела, одобренного Генеральной Ассамблеей, таким образом, чтобы были учтены финансовые средства, необходимые для удовлетворения этих потребностей.

/...

5. Что касается последнего вопроса, после подробного рассмотрения Генеральной Ассамблеей доклада Генерального секретаря об обзоре и оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации в 1971 году (A/C.5/1320/Rev.1 и Rev.1/Add.1), Генеральный секретарь в следующем докладе Генеральной Ассамблее в 1972 году (A/AC.5/1452) подчеркнул необходимость того, чтобы Управление общественной информации помимо выполнения своих журналистских функций играло более активную роль в содействии достижению всеобщепризнанных целей, в выполнении которых Организация принимает активное участие. На практике это означает постепенный переход Управления общественной информации от осуществления своего традиционного подхода, основывающегося на использовании средств массовой информации, к осуществлению более эффективного тематического подхода, позволяющего проявлять большую гибкость в использовании персонала и других ресурсов, обеспечивающего устранение дублирования усилий в области проведения исследований, позволяющего разрабатывать основные концепции и программы по любой определенной теме в рамках различных подразделений Управления общественной информации и между такими подразделениями, а также обеспечивающего расширение сотрудничества и координации между Управлением и многочисленными органами Организации Объединенных Наций, которые наделяют Управление полномочиями по осуществлению деятельности в области общественной информации.

6. Кроме того, предпринимаются более активные усилия, направленные на решение различных вопросов и проблем многочисленных органов, обслуживаемых Управлением общественной информации, с учетом различных экономических, социальных, культурных, лингвистических и других конкретных условий, существующих в различных районах мира. На практике это означает необходимость в большей степени опираться на подразделения Управления, созданные на местах.

7. В знак признания этого Генеральный секретарь провел подробный обзор, заверченный в 1976 году, всей системы информационных центров Организации Объединенных Наций (A/AC.5/31/14), который Генеральная Ассамблея приняла к сведению на своей тридцать первой сессии. Основным выводом, сделанным при проведении этого обзора, заключался в том, что система информационных центров имеет чрезвычайно важное значение и является необходимой для выполнения некоторых задач, и что эта система в значительной степени нуждается в укреплении, с тем чтобы она могла в полной мере и эффективным образом осуществлять свою деятельность. Хотя положение, рассмотренное в докладе 1976 года, фактически не изменилось в результате финансовых ограничений, введенных в настоящее время, по-прежнему признается необходимость в укреплении этого сектора программ и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

/...

8. В резолюции 3535 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1975 года содержалась просьба к Генеральному секретарю приложить новые усилия в области информационной деятельности Организации и ознакомить широкую общественность с полной информацией о политических, экономических, социальных, культурных и гуманитарных достижениях и обязательствах системы Организации Объединенных Наций, в том числе с принципами и целями, относящимися к установлению нового международного экономического порядка. К Генеральному секретарю была обращена просьба представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о деятельности Управления общественной информации. Настоящий доклад подготовлен во исполнение этой просьбы.

9. Доклад включает следующие основные разделы: "Вступление", в том числе краткое описание полномочий Управления общественной информации; "Вопросы", выборочный анализ некоторых главных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается Организация, а также их воздействие на Управление; "Деятельность", в котором рассматривается вопрос о выполнении Управлением в рамках его нынешней структуры различных полномочий; "Координация и сотрудничество" в рамках системы Организации Объединенных Наций и в рамках самой Организации Объединенных Наций; и "Будущие тенденции". В некотором отношении настоящий доклад представляет собой дополнительное развитие главы по вопросу общественной информации, содержащейся в среднесрочном плане на период 1980-1983 годов (A/33/6 (Часть I2)), и поэтому доклад следует читать вместе с этим документом. С другой стороны, по причине его электрического характера настоящий доклад скорее составлен с учетом отдельных концепций, чем подпрограмм, на которых основывается среднесрочный план.

## II. ПРОБЛЕМЫ

10. Прежде чем подробно рассмотреть деятельность Управления общественной информации, необходимо рассмотреть основные проблемы политического, экономического и социального характера, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в настоящее время. Эти проблемы способствуют созданию международной обстановки, в которой освещаются новости и формируется общественное мнение и в которой Управление должно выполнять свои различные полномочия, и вследствие этого эти проблемы определяют осуществляемую в настоящее время и планируемую информационную деятельность Организации.

11. Все вопросы, рассмотрением которых занимается Организация Объединенных Наций, в большей или меньшей степени являются политическими по своему характеру, однако, несколько главных проблем, возникающих в настоящее время можно считать чисто политическими в традиционном смысле. Независимо от того, касается ли вопрос разоружения, морского

/...

права или апартеида, его экономические и социальные аспекты приобретают все более важное значение. Несмотря на такой взаимосвязанный характер политических, экономических и социальных проблем, в настоящем докладе, с одной стороны, проводится различие между политическими проблемами и экономическими и социальными проблемами - с другой. Такое различие проводится в целях внесения ясности и оказания содействия в рассмотрении конкретных видов деятельности Управления общественной информации.

#### А. Политические проблемы

12. Политические проблемы, определяющие международную обстановку, являются столь же разнообразными, как и соответствующие государства-члены, однако некоторые из этих проблем существуют в течение длительного времени и проявляются с большей очевидностью по сравнению с другими. Поэтому Организация Объединенных Наций принимает более активное участие в рассмотрении этих проблем по сравнению с другими вопросами, и Управление общественной информации должно заниматься изучением проблем и ситуаций, конкретно связанных с каждым отдельным вопросом. Некоторые из этих проблем возникают в определенных географических районах - на Ближнем Востоке, в южной части Африки и на Восточном Средиземноморье (здесь мы обращаем внимание лишь на три основные проблемы), однако их важное значение для поддержания международного мира и безопасности придает им международный характер. Другие проблемы, такие как разоружение и права человека, сами по себе являются международными. При рассмотрении всех этих проблем проявляется большое стремление к обеспечению международной безопасности, и, разумеется, это представляет собой ту широкую основу, на которой неизбежно рассматриваются все вопросы, представляемые на рассмотрение Организации Объединенных Наций. За последние несколько лет в результате осуществления процесса разрядки международной напряженности большие надежды возлагаются на процесс разоружения. Деятельность Управления общественной информации служит широким отражением этой тенденции.

13. При рассмотрении каждой из проблем, возникающей в определенном географическом районе, Организация Объединенных Наций принимает различное участие, и поэтому Управление общественной информации также выполняет различные задачи. В южной части Африки в целом проблема заключается в осуществлении деколонизации, которой препятствует бесчеловечная система апартеида, существовании вопроса Намибии и активизации военных действий во всем регионе. Трудности в области установления связи с местным населением или регистрации случаев недовольства населения непосредственно представляют собой проблемы, с которыми сталкиваются Управление общественной информации, а также другие подразделения Организации Объединенных Наций. С другой стороны, за последние годы международное общественное мнение более подробно, чем раньше, информировалось о проблемах, существующих в южной части Африки,

/...

и сообщество стало глубже понимать эти проблемы. В Совете Безопасности и в других органах, таких как в Специальном комитете по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и в Комиссии по транснациональным корпорациям, все более пристальное внимание уделяется экономическим аспектам положения, существующего в Южной Африке, и это находит свое отражение в деятельности Управления общественной информации.

14. Единодушие во мнении, с которым международная общественность осуждает апартеид и расистские режимы меньшинства в южной части Африки, однако, не всегда наблюдается при рассмотрении других главных политических проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций. Так, например, в том, что касается сложных проблем Ближнего Востока, Управление общественной информации активизировало усилия, направленные на оказание содействия в создании полной картины всех соответствующих событий. Такая деятельность включает мероприятия, проводимые в рамках Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, и роль, выполняемую силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Необходимость точного прогнозирования всеобъемлющей роли Организации Объединенных Наций является основным условием для активного участия Организации в этой области. Непосредственное участие Генерального секретаря в усилиях, направленных на изыскание мирного решения Кипрского вопроса и присутствие на Кипре сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира возлагают особые задачи на Управление общественной информации. Они включают использование сотрудников по информационному освещению событий и установлению связи на местах, а также принятие усилий по распространению обновленной и достоверной информации среди международных информационных органов.

15. Другие вопросы, обычно рассматриваемые в широком контексте политических проблем, таких как разоружение, морское право или права человека, предъявляют свои собственные особые требования к Управлению общественной информации. Однако все три категории вопросов требуют принятия долгосрочного научного подхода и все они имеют важные экономические и социальные аспекты. При рассмотрении некоторых вопросов, касающихся прав человека, таких как положение женщин, экономические и социальные соображения играют главенствующую роль и необходимость изменения отношения общественности получает столь широкое признание, что роль Организации Объединенных Наций, а поэтому и управления общественной информации состоит в активном содействии таким изменениям.

#### В. Экономические и социальные проблемы

16. Организация Объединенных Наций с момента своего создания уделяет основное внимание экономическим и социальным проблемам: содействие социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большой свободе является конечной целью, провозглашенной в преамбуле к Уставу.

/...

Однако в период 70-х годов эти вопросы все чаще рассматривались средствами массовой информации как вопросы, имеющие важное политическое значение, и в силу этого они стали рассматриваться в качестве вопросов, подлежащих информационному освещению. Способ осуществления этих преобразований объясняет существование некоторых главных проблем, с которыми сталкивается Управление общественной информации при рассмотрении проблем, возникающих в данной области.

17. В начале 70-х годов в результате возникновения двух тенденций пристальное внимание было обращено на экономические и социальные проблемы. Одной из этих тенденций является почти завершённый процесс деколонизации бывших колоний, которые к третьему послевоенному десятилетию образовали подавляющее большинство государств-членов в Организации Объединённых Наций. Их наиболее срочной первоочередной задачей после достижения политической независимости является обеспечение экономического и социального прогресса их народов, и, естественно, эта задача стала одной из первоочередных задач Организации.

18. Вторая тенденция заключается в более глубоком понимании международных проблем, которые оказывают или окажут воздействие на все страны; проблем, которые могут быть решены лишь путем принятия совместных мер. Производство и распределение продовольствия, рост численности населения, распространение технологии и развитие промышленности, поставки и стоимость энергии, воздействие человека на окружающую среду, вопросы, касающиеся места жительства и образа жизни людей, воздействие всех этих факторов на права и достоинство отдельных граждан — все эти проблемы в период 70-х годов приобрели решающее значение.

19. Взаимодействие этих двух тенденций со всей очевидностью проявилось при проведении ряда основных конференций Организации Объединённых Наций, в том числе конференций по окружающей человека среде, по вопросам продовольствия, народонаселения, промышленного развития, сырьевых товаров и развития, людских ресурсов, прав человека и структур международной торговли и кредитно-денежных отношений. Большинство развивающихся стран на этих международных конференциях предложили анализ и точку зрения, значительно отличающуюся от той, которой придерживаются промышленно развитые страны. В каждой главной области под вопрос ставился *status quo* и предполагались новые направления. В более широком смысле на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи развивающиеся страны предложили проект резолюции, принятый единогласно, при условии внесения оговорок, в качестве резолюции 32/OI (S-VI) от 1 мая 1974 года, в котором содержится призыв об установлении нового международного экономического порядка.

20. Что касается Управления общественной информации, события, происшедшие в начале 70-х годов, привели к возникновению проблем на оперативном и политическом уровнях. В результате повышения политического значения экономических вопросов к Управлению предъявляются

/...



новые требования в плане технических знаний и компетентности. В отличие от тех политических вопросов, по которым Управлению обычно предлагается сообщить позицию, которую занимают государства, экономические и социальные вопросы требуют применения более активного подхода. На Управление возложена задача по разъяснению наиболее сложных экономических и социальных проблем и обеспечению ясного понимания несоответствия структур, созданных после второй мировой войны и необходимости в установлении нового международного порядка.

21. Решение политических проблем является более трудным делом и эти проблемы еще не полностью решены. Процесс, в результате которого экономические проблемы выступили на передний план, является спорным. На различных форумах, проводимых во всем мире, на переговорах, начатых в результате требования относительно установления нового международного экономического порядка, наблюдается конфликт позиций развивающихся и развитых стран. Зачастую в результате проведения этих переговоров принимаются резолюции, означающие консенсус, в отношении которого отдельные государства высказывают многочисленные и решительные оговорки. Однако Управлению общественной информации, обладающему полномочиями "мобилизовать общественное мнение в целях развития", предлагается выступить в поддержку предлагаемых изменений. Однако отсутствие любой четкой договоренности между государствами-членами относительно точного направления таких преобразований приводит к тому, что одна сторона выдвигает обвинения в том, что Управление общественной информации занимается пропагандой, а другая сторона обвиняет Управление в том, что его деятельность является недостаточной. По-видимому, этого невозможно избежать в существующих условиях, однако об этом необходимо всегда помнить.

22. В свете вышеупомянутых политических, экономических и социальных проблем политические проблемы, с которыми сталкивается Управление информации, приобретают новый размах. В ходе продолжающегося диалога между некоторыми развитыми и развивающимися странами последние высказывают недовольство, что их мнение и их проблемы недостаточно освещаются международными средствами массовой информации, которые принадлежат агентствам в некоторых развитых странах и в основном контролируются ими. Развивающиеся страны также выражают свое неудовлетворение деятельностью, осуществляемой существующей международной информационной системой, поскольку такая деятельность сдерживает их усилия, направленные на расширение сотрудничества между самими развивающимися странами. Они выражают недовольство в связи с тем, что развивающаяся страна, как правило, зависит от средств массовой информации, находящихся в собственности и под контролем развитых стран в плане обмена информацией с другими развивающимися странами. Они отмечают, что при публикации и распространении журналов, книг, программ в области электросвязи, документальных и художественных фильмов - в любой области информационной деятельности главенствующую роль играют развитые страны. В последние годы неоднократно высказывалось требование об изменении этой системы, и в настоящее время предпринимаются различные инициативы.

/...

Некоторые развитые страны усматривают в этих инициативах определенную опасность для свободы международной прессы и заявляют о том, что они выступают против таких инициатив. В результате этого до настоящего времени технический процесс, заключающийся в направлении информации международным информационным органам, носит политический характер. Все еще предстоит определить, каким образом все это повлияет на роль и функции Управления общественной информации.

### III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

23. Как упоминалось в предыдущих пунктах, политические, экономические и социальные проблемы, имеющие важное международное значение в какой-либо определенный момент, налагают соответствующую ответственность на Управление общественной информации. За последние годы такая ответственность все чаще выражается в виде резолюций Генеральной Ассамблеи и других органов, содержащих конкретную просьбу к Генеральному секретарю принять все возможные меры для ознакомления международного общественного мнения с конкретными причинами, программами или обычаями. Многие эти просьбы являются срочными по своему характеру, и поэтому им необходимо уделять первоочередное внимание, и зачастую в результате этого приходится задерживать или откладывать осуществление деятельности по другим менее срочным (однако, по-видимому, не менее важным) проектам в области информации.

24. В текущем году Управлению общественной информации было особенно трудно удовлетворять многочисленные представленные заявки. В дополнение к своей обычной деятельности Управление должно освещать работу трех специальных сессий Генеральной Ассамблеи (посвященных финансированию Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, рассмотрению вопроса о Намибии и разоружению), двух сессий третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, заседаний Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Лусаке и оказывать поддержку в области информации Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане.

25. Хотя Управление общественной информации продолжает выполнение своих главных полномочий и основных функций, рассматриваемых ниже, все большее внимание уделяется вопросу о поддержании и улучшении контактов с органами, занимающимися распространением информации, которые имеют важное значение, — частными и государственными информационными агентствами, правительственными и неправительственными организациями, журналистами, издателями, комментаторами, радио- и телевизионными станциями и другими представителями информационных органов.

26. Генеральный секретарь продолжает практику проведения пресс-конференций на регулярной основе и расширяет контакты с ведущими владельцами газет, издателями, журналистами, представителями информационных органов и правительственными и неправительственными организациями в качестве элемента продолжающихся усилий, направленных на получение своевременной информации о позиции общественности в различных частях мира по вопросам, с которыми сталкивается международное сообщество.

27. Ежегодно Генеральный секретарь созывает консультативную группу по общественной информации в составе 26 членов, учрежденную Генеральным секретарем во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи I405 (XIV)

/...

от 1 декабря 1959 года и 2897 (XXVI) от 22 декабря 1971 года. На этих совещаниях рассматривается широкий круг проблем, касающихся общественной информации, и проводятся полезные консультации с Генеральным секретарем и старшими сотрудниками Управления общественной информации.

#### А. Пресса и публикации

28. Пресс-релизы по-прежнему являются основным результатом деятельности Управления общественной информации. Главным образом они предназначаются для использования их средствами массовой информации, однако они также оказывают большую пользу постоянным представительствам и Секретариату. Предпринимаются все возможные усилия для обеспечения того, чтобы пресс-релизы являлись как можно более точными по своему содержанию, были сбалансированы, объективны и издавались в кратчайшие возможные сроки. В результате возрастающего числа заседаний, освещаемых средствами массовой информации в Центральных учреждениях, а также конференций и миссий в этой области, представляется все более затруднительным, учитывая численность имеющегося персонала, обеспечивать освещение всех заседаний. Как указывается в среднесрочном плане на период 1980-1983 годов, необходимо проявлять определенный выборочный подход при составлении пресс-релизов. Впредь будет невозможно подробным образом освещать некоторые заседания рабочих групп, подкомитетов и аналогичных органов, деятельность которых имеет небольшое значение с точки зрения информации или вообще не имеет такого значения и которые в соответствии с положениями их мандатов занимаются лишь административными вопросами или вопросами использования помещений. Управление также проводит регулярные рабочие совещания с представителями прессы, которые представляют собой один из основных источников информации для информационных органов в Центральных учреждениях. С целью оказания содействия представителям информационных органов в более глубоком понимании сложных вопросов, стоящих перед Организацией, на этих совещаниях часто присутствуют сотрудники Организации Объединенных Наций из основных департаментов, служб и отделений за рубежом.

29. Хотя пресс-релизы в основном выпускаются в Центральных учреждениях на английском языке, был укреплен Сектор изданий на французском языке и возросло число пресс-релизов и полнометражных фильмов на французском языке.

30. Эффективным способом, позволяющим устанавливать и поддерживать контакты с издателями и писателями в этой области, является проведение встреч издателей за круглым столом и семинаров для представителей прессы. Такие встречи обычно организуются в связи с проведением крупных конференций за пределами Центральных учреждений. Встречи издателей за круглым столом проводятся ежегодно на региональной основе. В 1978 году как исключение из этой практики встреча за круглым столом издателей из развивающихся стран состоялась в Нью-Йорке в связи с проведением специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

/...

31. Главным событием в области публикации в текущем году является выпуск нового издания "Everyone's United Nations" (прежнее издание, озаглавленное "Everyman's United Nations"), которое является важным справочником для преподавателей, библиотекарей, журналистов, студентов, представителей правительств и фактически для всех лиц, заинтересованных в более глубоком понимании сложных вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. В новом томе, объемом приблизительно в 425 страниц, будут рассмотрены основные виды деятельности Организации Объединенных Наций и ее системы организаций за период 1966-1977 годов (в восьмом издании этой книги будут рассмотрены первые двадцать лет деятельности Организации). Кроме того, ведется широкая продажа этого издания, и оно издается на английском, французском и испанском языках.

32. "Хроника ООН" по-прежнему своевременно информирует своих читателей о широком диапазоне деятельности Организации Объединенных Наций. В результате увеличения числа читателей и усиления его воздействия это издание за последние два года выписывало приблизительно 2 000 подписчиков, и существуют перспективы дополнительного увеличения числа подписчиков этого издания. В это число входят не только средние школы, библиотеки и университеты, но также все большее число простых читателей, проявляющих интерес к деятельности Организации Объединенных Наций и международным проблемам. Новая форма, принятая в 1975 году и включающая публикацию подробных статей старшими сотрудниками органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций, резюме новостей и объективных оценок всех событий месяца, в частности, также оказывает содействие усилиям, направленным на распространение информации путем публикации "Хроники". "Хроника" выпускается на английском, французском и испанском языках. Принимаются меры в целях обеспечения более своевременного выпуска издания "Хроники" на французском и испанском языках.

33. Ежегодник Организации Объединенных Наций по-прежнему является основным справочным документом Организации, и ежегодно в одном томе содержится всесторонняя оценка деятельности Организации Объединенных Наций, ее вспомогательных органов и связанных с ней учреждений. В результате расширения деятельности Организации Объединенных Наций был увеличен тираж этого издания, и его публикация стала более затруднительным делом и стала требовать большего объема времени. Тем не менее, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, Управление общественной информации принимает меры по изданию Ежегодника в течение 18-ти месячного периода после завершения календарного года. По-прежнему возникают трудности, связанные с обеспечением того, чтобы проекты представляемых статей отвечали качественным требованиям и представлялись в срок. Дополнительная проблема, связанная с выполнением 18-ти месячного графика публикаций заключается в том, что постоянный персонал, который, как считается, необходим для выполнения этой задачи, еще не утвержден. Первоочередные потребности, удовлетворением которых должен заниматься Отдел печати и изданий, не позволяют использовать персонал других подразделений для оказания содействия в выполнении ускоренного графика изданий.

/...

34. Что касается других брошюр и проспектов, подготавливаемых Управлением общественной информации по различным вопросам, все большая доля имеющихся ресурсов выделяется для публикации этого материала как на официальных, так и неофициальных языках для удовлетворения возрастающего числа заявок, поступающих от информационных центров. Так например, издание в объеме 115 страниц "Основные сведения об Организации Объединенных Наций", в котором рассматриваются роль и функции Организации, в последний раз издавалось в 1977 году и было опубликовано приблизительно на 20 языках. Одновременно с этим, Управление общественной информации поощряет информационные центры и неправительственные организации к осуществлению активного сотрудничества в оказании помощи по финансированию изданий Организации Объединенных Наций на местах.

35. Управление общественной информации изучает совершенные технические средства для обеспечения ускоренного выпуска пресс-релизов. В настоящее время осуществляется экспериментальный проект в области использования электронного типографского оборудования с помощью имеющихся ресурсов для определения той степени, в которой могут применяться эти методы для ускорения подготовки копий. Также рассматривается вопрос об использовании средств, позволяющих осуществлять более быстрое размножение пресс-релизов для удовлетворения потребностей, связанных с обеспечением большего количества копий каждого пресс-релиза. Аналогичным образом при публикации Ежегодника Организации Объединенных Наций к Вычислительному центру Организации Объединенных Наций обращена просьба изучить возможность публикации с помощью ЭВМ томов Ежегодника для определения той экономии средств, которая может быть обеспечена как с точки зрения расходов, так и времени, требующегося для публикации этих материалов.

36. В области внешних публикаций результатом принятия новых инициатив явилась публикация многочисленных исследований и доклада Секретариата коммерческими издателями на основе предоставления авторских гонораров. В иных случаях такие рукописи часто не доводились до сведения общественности, поскольку отсутствовали ресурсы для их публикации. Таким образом, опубликовывались документы таких важных конференций, как Хабитат (Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам) и Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам. Успех программы внешних публикаций обеспечит принятие дополнительных инициатив в этой области.

#### В. Радиовизуальные службы

37. За последние годы наблюдается постоянный и значительный рост международной аудитории, обслуживаемой средствами массовой информации, использующими электронное оборудование. Эти изменения, предсказанные в 1971 году, осуществляются гораздо более быстрыми темпами, чем предполагалось. В настоящее время радиоприемники получили столь широкое распространение, что лишь небольшая часть населения мира по-прежнему

/...

рассматривается как находящаяся за пределами охвата системой радиовещания. В международном масштабе значительно возросло число телезрителей. В настоящее время они обслуживаются 140 телевизионными станциями, 87 из которых осуществляют передачу программ в цветном изображении; к числу последних относятся многочисленные видеосистемы в малых и наименее развитых странах.

38. Большой прогресс достигнут в области применения космической технологии, причем сократились расходы, связанные с ее использованием; даже относительно небольшие радиовещательные организации могут использовать эту систему в период времени, имеющий важное национальное значение. Новые портативные видеокамеры содействуют изменению характера сбора телевизионных новостей.

39. Эти события явились результатом повышения спроса на радиовизуальные услуги, а также проявления более разнообразного и глубокого интереса к материалам, распространяемым Организацией Объединенных Наций. В настоящее время проблемы становятся все более сложными, и возрастает число вопросов, которые должны освещать средства массовой информации. Существует потребность в системе обслуживания с использованием большего числа языков, и возникают потребности в большем разнообразии форм.

40. Повышенный интерес к новостям в Организации Объединенных Наций явился результатом переключения персонала и ресурсов с производства документальных фильмов на выпуск новостей, в частности в области визуальной информации. При освещении новостей, транслируемых по радио, все в большей степени учитываются потребности станций и систем повторного распространения информации, и принимаются особые меры для фактически мгновенной передачи радиоматериалов, представляющих конкретный интерес для радиовещательных организаций. Применения диапазона коротких волн в качестве средства вещания по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций и передача последних известий сократились, и там, где это возможно, они были заменены более надежным, но также и более дорогостоящим методом телефонной связи и радиосвязи по замкнутому каналу. Повышение технических характеристик передач позволило Секции радио заключить ряд соглашений с радиовещательными организациями, предусматривающих регулярную радиотрансляцию этими организациями материалов Организации Объединенных Наций, полученных по таким каналам. В настоящее время в других странах рассматривается вопрос о принятии аналогичных мер.

41. Каждую неделю информационные программы, транслируемые по радио, передаются приблизительно в 140 стран и территорий. В Северной Америке один только абонент "Мьючизл радио нетуорк" транслирует программы Организации Объединенных Наций приблизительно по 800 связанным с ним радиостанциям. Образовательные программы, транслируемые по радио, и программы по демонстрации художественных фильмов по-прежнему

/...

составляются на различных языках и рассылаются авиапочтой во все районы мира — приблизительно 50 000 партий в год — для передачи их радиостанциями и телевизионными системами государств-членов. Как документальные фильмы, так и сводки новостей переводятся на дополнительные языки национальными радиовещательными организациями.

42. В общем, при составлении радиопрограмм Управление общественной информации проявляет осторожный подход, и эти программы корректируются в целях удовлетворения региональных и местных потребностей. Была укреплена система радиообслуживания Африки, Азии и стран Латинской Америки.

43. Что касается распространения визуальной информации, хотя Организация Объединенных Наций по-прежнему оказывает основные услуги главным видеосистемам, все большее число телевизионных новостей и видеоманускриптов записей Организации Объединенных Наций, освещающих определенные события, доходит до станций и систем потребителей через объединения-организации, такие как "Visnews" и "UPITN", которые поставляют потребителям материалы и обеспечивают освещение событий в Организации Объединенных Наций фактически для всех телевизионных систем мира. Многие потребители, использующие информацию, предоставляемую этими организациями, обслуживаются с помощью спутников, и поэтому почти мгновенно могут принимать сообщения из Организации Объединенных Наций. Что касается менее актуальных материалов, по-прежнему осуществляется воздушная перевозка информационных фильмов и видеоманускриптов. По мере развития системы телевидения Управление общественной информации будет расширять аналогичное сотрудничество с новыми организациями и объединениями национальных систем, в частности такими, как Объединение информационных агентств неприсоединившихся стран.

44. Значительный прогресс достигнут в принятии постоянных усилий в целях диверсификации перевода фильмов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эти фильмы могли быть использованы для более широкой аудитории. До 1971 года в основном выпускались короткометражные фильмы (продолжительностью в 30 минут), и эти фильмы сопровождались переводом лишь на несколько языков. И наоборот, в настоящее время выпускается 107 фильмов на французском языке, 54 — на испанском, 29 — на арабском и чуть меньшее количество фильмов — на китайском, русском, голландском, финском, немецком, итальянском, японском и португальском языках, на языке суахили и на нескольких языках Индийского субконтинента. Многие фильмы на таких языках производятся в сотрудничестве с системами или студиями, расположенными в обслуживаемом районе, в котором применяется данный язык. В настоящее время фильмы Организации Объединенных Наций могут быть различными по своей продолжительности, от 5 минут до 1 часа, в зависимости от рассматриваемого вопроса и предполагаемой аудитории. Распространение фильмов Организации Объединенных Наций для их демонстрации по телевидению в настоящее время осуществляется бесплатно в тех странах, которым наиболее трудно покрывать расходы, связанные с демонстрацией таких фильмов.

/...



45. В области демонстрации фотоматериалов и организации выставок принимаются меры по разработке общей политики ценообразования и составления фотокаталога для всей системы Организации Объединенных Наций; это будет содействовать упрощению методов заказов и обмена фотографиями. Технология микрофильмов делает возможным для издателей, работающих вдали от Центральные учреждений, выбирать необходимые материалы из фотоисточников Организации Объединенных Наций. После осуществления директив Генеральной Ассамблеи и удовлетворения потребностей основных департаментов, необходимо увеличить число фотовыставок и обеспечить проведение международных фотовыставок в целях более широкого ознакомления с демонстрируемыми на них материалами.

46. Директивы Генеральной Ассамблеи и других законодательных органов также оказывают воздействие на составление радиопрограмм и производство документальных фильмов. Так например, в 1971 году темы для документальных фильмов в большинстве случаев разрабатывались на основе применяемых в настоящее время главных мандатов УОИ. В 1978 году после получения конкретных указаний значительная часть программ по производству фильмов посвящена рассмотрению таких вопросов, как Намибия, неотъемлемые права палестинского народа, Международный год детей и опасность войны. По другим вопросам Управление стремится производить совместные фильмы со специализированными учреждениями и сотрудничать с продюсерами или телевизионными организациями вне рамок Организации Объединенных Наций.

47. В знак признания возрастающей роли радиовещательных органов Генеральная Ассамблея в резолюции 32/105 Н от 14 декабря 1977 года просила Генерального секретаря предпринять, в сотрудничестве с государствами-членами, радиопередачи которых можно принимать в южной части Африки, регулярную программу радиопередач для Южной Африки. Эти радиопередачи посвящены усилиям Организации Объединенных Наций, принимаемым против апартеида и в поддержку права на самоопределение, а также другим вопросам, представляющим интерес для народов в южной части Африки. Поэтому Секция радио разрабатывает ежедневную программу продолжительностью в 60 минут, включающую отрывки на английском языке, на бурском языке, на языке кхоса и сото. Эти программы транслировались в Южной Африке различными африканскими радиовещательными компаниями в июне 1978 года, причем продолжительность передач составляла приблизительно тридцать часов в неделю. Другие радиовещательные системы получают материалы Организации Объединенных Наций и используют их в собственных программах, которые можно принимать в южной части Африки.

48. Управление общественной информации ожидает, что объем визуальных информационных передач увеличится вдвое в течение последующих семи лет и что потребуются перераспределить ресурсы для удовлетворения спроса. Кроме того в результате проведения крупных конференций Организации Объединенных Наций за пределами Центральные учреждений возникают вопросы, касающиеся децентрализации ресурсов, связанных с

/...

передачей информационных новостей. В этой связи будет необходимо рассмотреть опыт, накопленный в Женеве, где недавно была создана группа кинематографистов для передачи информационных новостей, а также производства документальных фильмов. Выводы, сделанные в результате рассмотрения опыта в Женеве, будут свидетельствовать о том, потребуется ли в будущем создавать другие средства за пределами Центральные учреждений.

49. Постоянное развитие технологии в области связи, особенно телевизионного оборудования, требует постоянных капиталовложений, производства в международном масштабе совершенного фотографического оборудования, видеоманитов, типографского оборудования и т.д. Поскольку телевизионные компании во многих странах постоянно заменяют устаревшее оборудование, лица - сотрудники этих компаний - должны быть также информированы о всех основных изменениях. С тем, чтобы Организация Объединенных Наций по-прежнему выполняла свою роль в качестве поставщика информационных фильмов, Управление общественной информации должно иметь необходимое оборудование. Предположительная стоимость телевизионного завода Организации Объединенных Наций (выпускающего фотографические аппараты и видеоманиты, измерительные приборы и типографское оборудование) составляет приблизительно 2,85 млн. долл. США. Для обеспечения полезности и эффективности этого завода необходимо разработать программу постоянной замены устаревшего оборудования и его модернизации в целях замены устаревшего оборудования в течение пятилетнего-семилетнего периода: это основное правило, в соответствии с которым сравнимые предприятия в телевизионной промышленности обновляют или заменяют свое оборудование. Если не будут произведены такие затраты, это приведет к снижению профессионального и технического уровня, достигнутого в настоящее время, и явится результатом ограничения возможностей Управления по обслуживанию своих потребителей.

50. Всесторонняя деятельность, осуществляемая в период 1972 и 1976 годов, не распространялась на все радиостанции, построенные в период 50-х годов; она не предусматривала замену микрофонов и магнитов. В результате этого лишь пять из девяти студий в Центральные учреждения имеют соответствующее оборудование для всесторонней подготовки радиопрограмм, и это оборудование нуждается в модернизации.

51. Постоянное изменение формы и расширения языковых диапазонов будут представлять собой первоочередные задачи, имеющие определяющее значение для будущего производства документальных фильмов. Особого внимания будет также заслуживать вопрос о том, чтобы приглашать известных кинорежиссеров из развивающихся стран участвовать в производстве фильмов Организации Объединенных Наций.

52. Ежегодно Управлению общественной информации становится известно о некоторых независимо производимых документальных фильмах и телевизионных программах, которые оказывают непосредственную поддержку деятельности Организации Объединенных Наций или разъясняют

/...

такую деятельность. Примером этого является выпуск в последнее время ряда важных документальных фильмов по проблемам, существующим в южной части Африки и, в частности, по проблеме апартеида. Существует мнение, что Управление должно приобрести копии таких фильмов с тем, чтобы они хранились в фильмотеке Информационных центров Организации Объединенных Наций и распространялись с помощью других средств среди потребителей фильмов Организации Объединенных Наций. Ресурсы, выделенные для этой цели, безусловно, будут содействовать более глубокому пониманию общественностью важных проблем Организации Объединенных Наций.

53. Для публикации фотоматериалов потребуется направить дополнительные миссии фотографов для работы на местах, причем каждая такая миссия должна учитывать потребности издателей и возможности найма на работу.

/...

## C. Внешние сношения

### 1. Информационные центры

54. В настоящее время Управление общественной информации имеет 59 информационных центров и отделений Организации Объединенных Наций на местах, которые обслуживают более 130 государств-членов. Типичный информационный центр Организации Объединенных Наций представляет собой микрокосм всех главных функций самого Управления, включающих услуги, оказываемые в месте расположения центра, или услуги, оказываемые в регионе в области печати, публикаций, радио, телевидения, кинематографии, графики и организации выставок. Центр также оказывает информационные услуги научным, правительственным и неправительственным организациям, в том числе справочным библиотекам, открытым для учащихся и широкой публики. Осуществляя такую деятельность, каждый центр обслуживает не только информационные программы отделов внешних сношений, но и программы всех других отделов Управления общественной информации, а также и других членов системы Организации Объединенных Наций.

55. В течение многих лет информационные центры представляют квартальные очередные доклады, в которых директора центров дают краткую оценку деятельности и программ работы центров. В этих докладах содержатся данные, касающиеся освещения всеми средствами массовой информации деятельности Организации Объединенных Наций. Они также включают информацию, касающуюся участия каждого центра в стимулировании и поощрении программ деятельности в поддержку Организации Объединенных Наций при содействии неправительственных организаций, учебных заведений, путем организации фотовыставок, демонстрации фильмов, организации лекций и осуществления аналогичных инициатив. Эти доклады направляются всем департаментам в Центральном учреждении, а также всем другим информационным центрам и сотрудникам, занимающимся вопросами информации, тех учреждений, которые входят в систему Организации Объединенных Наций.

56. Хотя квартальные очередные доклады считаются удовлетворительными, Генеральный секретарь предложил в 1976 году улучшить процедуры с тем, чтобы обеспечить представление более точной информации на более постоянной основе. Соответственно была разработана новая процедура для дополнения квартальных докладов месячным докладом о деятельности центров и осуществляемых ими мероприятиях. Этот новый доклад, имеющий форму вопросника, направляемый центром, содержит более полную информацию, а также дополнительные данные, касающиеся использования информационных материалов и освещения на местах проблем Организации Объединенных Наций. Поэтому этот вопросник обеспечит лучшие средства для определения эффективности центров и распространения с помощью центров информационных материалов. Хотя Отдел внешних сношений не располагает достаточным персоналом для проведения такого подробного

/...

анализа и оценки, которые необходимо провести в отношении полученных данных, планируется, что эти функции будет выполнять группа оценки информационных программ, которая будет учреждена в Секции информационных центров. Это может быть обеспечено путем использования услуг сотрудников категории специалистов, работающих в другом подразделении Отдела.

57. В последние годы становится все более очевидным тот факт, что библиотеки информационных центров выполняют главную роль в предоставлении информации о целях и деятельности системы Организации Объединенных Наций. В странах, в которых действуют информационные центры, отсутствуют другие государственные органы, которые могли бы представлять такую обновленную, полную и заслуживающую доверия информацию для учащихся, преподавателей, парламентариев и неправительственных организаций, а также для широких слоев общественности. В свете этих соображений в настоящее время предпринимаются усилия, направленные на укрепление библиотек информационных центров. Важным шагом в этом направлении является проведение в Центральном учреждении регионального семинара продолжительностью в одну неделю для младших сотрудников справочных служб (библиотекарей центров) из региона Латинской Америки в целях расширения их знаний и повышения опыта в области обработки всех видов документации Организации Объединенных Наций, за которую они обычно несут ответственность. В будущем планируется организовать аналогичные семинары в других регионах. Внедрение в этом году в библиотеках центра копировального/печатного оборудования позволит заменить документы микрофотокопиями.

58. В будущем особое внимание будет обращено на вопрос улучшения услуг, оказываемых из Центральном учреждении, от которых зависит эффективная деятельность этих центров. Эта первоочередная проблема имеет несколько аспектов. Во-первых, продолжающееся расширение сферы деятельности Организации Объединенных Наций и увеличение числа государств-членов и информационных центров, которым будут предоставляться услуги, не сопровождается заметным увеличением производительности Отдела внешних сношений в Центральном учреждении в ответ на новые требования. Во-вторых, значительная часть информационного материала Организации Объединенных Наций, предназначенного для общего пользования, в настоящее время направляется сотрудникам на местах, занимающимся распространением такого материала, по дипломатической почте, которая прибывает в большинство отделений лишь один или два раза в неделю; таким образом, направленная информация поступает к потребителю, как правило, с задержкой в 8-15 дней, что резко снижает ее полезность. В-третьих, чрезвычайно желательной явится дополнительная дифференциация информационного материала, направляемого из Центральном учреждении в информационные центры в соответствии с конкретными интересами в регионах и на местах, и представление такой информации на некоторых дополнительных языках, например, французском, испанском и арабском, каждый из которых применяется в некоторых центрах.

/...

В-четвертых, имеются значительные потенциальные возможности, связанные с использованием имеющихся средств хранения и получения информации с помощью ЭВМ в Центральном учреждении для создания информационного банка и разработки системы индексации, которая позволит создать постоянную обновленную картотеку индексных карточек по вопросам, рассматриваемым в настоящее время Организацией Объединенных Наций; эти карточки будут направляться каждую неделю в библиотеки информационных центров, в которых они будут выполнять роль централизованного руководства для сотрудников справочных служб относительно того, какой материал следует хранить в специальном разделе текущей информации, способов ведения документации и соответствующих сроков ее передачи.

## 2. Отношения с неправительственными организациями

59. Содействие более тесному сотрудничеству с неправительственными организациями является одним из наиболее важных видов деятельности Управления общественной информации в результате более широкого признания того факта, что, поскольку Организация Объединенных Наций занимается рассмотрением все более сложных вопросов, неправительственные организации призваны сыграть важную роль в деятельности, связанной с просвещением широких слоев общественности по этим проблемам и обеспечением участия общественности в решении этих проблем.

60. Управление общественной информации осуществляет в сотрудничестве с неправительственными организациями широкую программу еженедельных рабочих совещаний, ежегодных конференций и других мероприятий в Центральном учреждении, в которых УОИ также располагает помещением, предоставляемым неправительственным организациям, в котором хранятся пресс-релизы, документация и другие информационные материалы, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций. За последние восемь лет число неправительственных организаций, с которыми установлены контакты из Центральном учреждении, возросло приблизительно на 40 процентов. Предпринимаются специальные усилия, направленные на содействие сотрудничеству на национальном уровне. Это обеспечивается главным образом при помощи информационных центров и путем периодического созыва региональных конференций неправительственных организаций, таких как конференции, проведенные в Аддис-Абебе в 1970 году, в Буэнос-Айресе - в 1972 году и в Бангкоке - в 1975 году. В период 1979-1980 годов планируется провести конференции для стран Европы и Латинской Америки.

61. В настоящее время информационные центры поощряют к укреплению их контактов с национальными неправительственными организациями. Результатом одной успешной инициативы является созыв в ноябре 1977 года центром в Новом Дели первой конференции неправительственных организаций. В работе этой конференции приняло участие свыше 40 неправительственных организаций Индии, и предполагается, что приблизительно 60 организаций в конечном итоге примут участие в осуществлении

/...

программ, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций, по таким вопросам, как Международный год детей, разоружение и деятельность против апартеида.

62. Между Управлением общественной информации, Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций (ВФАСООН) и связанных с ней ассоциаций Организации Объединенных Наций на национальном уровне по-прежнему существуют особые связи, которые необходимо укреплять. ВФАСООН является единственной неправительственной организацией, информационные и образовательные программы которой главным образом направлены на содействие более глубокому знанию и пониманию общественностью деятельности Организации Объединенных Наций; и в подлинном смысле деятельность ассоциаций Организации Объединенных Наций является продолжением деятельности, осуществляемой Управлением общественной информации.

63. Одна важная новая тенденция заключается в возникновении общности особых интересов неправительственных организаций, участвующих в решении проблем, представляющих особый интерес для Организации Объединенных Наций, — событие, явившееся результатом проведения последних международных конференций, посвященных рассмотрению этих проблем. Кроме того, в Центральных учреждениях организуются конференции по конкретным вопросам, таким как апартеид и установление нового международного экономического порядка с уделением особого внимания проблеме сырьевых товаров.

64. Другим важным событием в последнее время являлось присутствие приблизительно 1 000 представителей неправительственных организаций из 44 стран на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и приглашение, направленное представительной группе таких участников, выступить в Специальном комитете Генеральной Ассамблеи. Управление общественной информации сыграло активную роль в содействии распространению информации среди межправительственных организаций заблаговременно до проведения этой сессии и в организации ежедневных рабочих совещаний в сотрудничестве с Центром по разоружению в период проведения самой сессии.

### 3. Преподавание и распространение знаний о деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций

65. Одним из наиболее важных и эффективных средств, позволяющих расширить знания общественности и обеспечить более глубокое понимание ею проблем Организации Объединенных Наций и ее деятельности, является образование молодежи. С 1965 года Управление общественной информации осуществляет организацию в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) 13 семинаров для преподавателей и лиц, занимающихся разработкой политики в области образования из 109 стран. Эти программы направлены на повышение эффективности деятельности в области образования и распространения знаний о деятельности Организации Объединенных Наций в школах и

/...

педагогических учебных заведениях государств-членов путем разработки соответствующих учебных планов, организации курсов по подготовке преподавательского состава и разработки учебных материалов о деятельности Организации Объединенных Наций. В рамках этих программ также изучаются вопросы, касающиеся взаимозависимости между деятельностью, осуществляемой человеком, и возникновением новых глобальных проблем и ролью Организации Объединенных Наций в решении этих проблем. Преподавание и распространение знаний относительно этих проблем в настоящее время становится неотъемлемым компонентом системы образования во многих странах. Управление общественной информации в сотрудничестве с ЮНЕСКО периодически подготавливает доклад о прогрессе, достигнутом в области образования и распространения знаний о деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней соответствующих учреждений в государствах-членах для рассмотрения его Экономическим и Социальным Советом.

66. Кроме того, Управление общественной информации ежегодно издает брошюру для студентов о методах изложения вопросов, вызывающих особую озабоченность Организации Объединенных Наций, а также пособие для преподавателей, в котором освещаются возможные методы изложения целей и деятельности Организации Объединенных Наций. Для расширения каналов связи между теми, кто ведет просветительскую работу по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций, недавно организован выпуск бюллетеня для преподавателей.

#### 4. Экскурсии с гидами

67. Экскурсии с гидами это не только важный вид деятельности Организации Объединенных Наций в плане поддержания связи с общественностью, но они также серьезно способствуют расширению знаний общественности о работе этой Организации. С тех пор, как такие экскурсии были организованы в 1952 году до 31 мая 1978 года, в Центральных учреждениях ими было охвачено приблизительно 22,6 млн. посетителей, которым гиды рассказывали о целях и повседневной деятельности Организации Объединенных Наций. Участниками этих экскурсий являются представители всех слоев населения, и половину из них составляют студенты. Гиды набираются на местах из числа представителей как можно большего числа государств-членов с должным учетом языковых потребностей для организации экскурсий. Принимаемые на работу гиды проходят интенсивное обучение на трехнедельных курсах Организации Объединенных Наций, а затем ежедневно получают краткую информацию о текущих событиях.

#### 5. Групповые программы

68. В деле правильного информирования общественного мнения и мобилизации поддержки для Организации Объединенных Наций чрезвычайно эффективными являются выступления должностных лиц Организации Объединенных Наций с речами и информационными сообщениями. В этих целях Управление общественной информации регулярно организует выступления представителей Организации Объединенных Наций перед общественностью как в

/...



Центральных учреждениях, так и в других местах. Для групп, посещающих Организацию Объединенных Наций, организуются специальные программы, которые часто включают не только сообщение информации, но и экскурсии с гидом, демонстрацию кинофильмов и присутствие на официальных заседаниях. Особая помощь оказывается группам школьников, религиозных деятелей, представителей деловых кругов и неправительственных организаций при планировании их визитов в Организацию Объединенных Наций, в том числе им даются предложения для выступающих. Принимаются меры с целью поощрения групповых визитов школьников в Организацию Объединенных Наций и с целью обеспечения преподавателей и учащихся специально подготовленными учебными материалами по Организации Объединенных Наций, по которым Организация не несет никаких расходов.

#### 6. Запросы общественности

69. В среднем число запросов о предоставлении информации, которые поступают в виде писем, телеграмм или личных обращений, составляет более 6 000 в месяц, и эти вопросы касаются всей сферы деятельности системы Организации Объединенных Наций. Управление общественной информации готовит и регулярно обновляет пособия и справочные материалы; для целей общей информации готовятся подборки материалов, а также готовятся специальные наборы для преподавателей начальных и средних школ. Учащиеся средних школ и студенты университетов ежегодно проводят встречи по примеру сессий Организации Объединенных Наций, и для участников этих встреч также готовятся специальные наборы.

#### 7. Программы для студентов-интернов

70. Помимо вышеназванных мероприятий в Центральных учреждениях и в Женеве организуются ежегодные программы для студентов-интернов. В последние годы увеличено количество и повышено качество программ, организуемых в Центральных учреждениях, это было достигнуто благодаря увеличению числа участников и более широкому охвату географических районов, из которых принимаются кандидаты для участия в таких программах, а также благодаря увеличению количества и повышению качества выступлений представителей Организации. Управление общественной информации служит также координирующим звеном для таких международных мероприятий, как День Организации Объединенных Наций, которые используются для распространения информации с деятельности Организации Объединенных Наций. Ежегодно накануне Дня Организации Объединенных Наций издается брошюра "United Nations Today (Suggestions for Speakers)" /"Организация Объединенных Наций сегодня (Предложения для выступающих)"/, где дается свежая справочная информация на французском, английском и испанском языках по основным вопросам, которыми занимается Организация Объединенных Наций. Эта брошюра является ценным источником материала, которым пользуются выступающие в течение всего года по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций, и она рассылается ежегодно в 55 000 адресов во всем мире.

/...

## D. Экономическая и социальная информация

71. Растущее понимание важности экономических и социальных вопросов привело к созданию в 1968 году Центра экономической и социальной информации (ЦЭСИ). Сначала этот Центр выполнял две основные функции, которые определялись логикой событий в мире и в системе Организации Объединенных Наций. Первой и наиболее очевидной функцией была подготовка специализированного информационного материала по тем проблемам, которые возникли в мире в конце первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Кроме того, необходимо было разъяснять проблемы, встающие в связи с проведением второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, а также освещать деятельность и стратегию, планируемые Организацией Объединенных Наций для решения этих проблем.

72. Когда Центр был создан, на первый план все больше стала выходить вторая и столь же важная функция. В период третьего Десятилетия существования системы Организации Объединенных Наций ее участие в экономической и социальной деятельности в мире приобрело огромные масштабы и многообразный характер. От Департамента по экономическим и социальным вопросам, Экономического и Социального Совета и всего круга специализированных учреждений с их соответствующими руководящими органами шел поток информации, которую необходимо было соответствующим образом направлять и распространять. ЦЭСИ все больше становился центральным механизмом координации и сотрудничества в этих рамках, он помогал избегать дублирования и планировать дополнительные программы общественной информации.

### I. Издания

73. Центр экономической и социальной информации готовит огромное число различных брошюр, листовок, вкладышей, таблиц, статей, пресс-релизов и справок на шести языках по широкому кругу экономических и социальных вопросов; этот материал не носит характера прямых докладов и требует большой исследовательской работы. В 1977 году было распространено непосредственно или направлено читателям по специальным спискам почтовых отправок около миллиона экземпляров изданий ЦЭСИ.

74. Одним из ключевых мероприятий в деле обеспечения общей поддержки целей ЦЭСИ является выпуск периодического издания "Development Forum" ("Форум развития"). Это издание, выходящее 12 раз в год, редактируется и печатается в Женеве на английском, французском и немецком языках. Испанское издание печатается в Мехико; итальянское издание редактируется и печатается в Италии. Время от времени выпускаются специальные дополнения, которые готовятся, переводятся на различные языки и печатаются вместе с регулярными выпусками "Форума развития" за счет финансирующих эти выпуски

/...

организаций системы Организации Объединенных Наций. Кроме регулярного издания "Форума развития" в настоящее время 24 раза в год издается "Development Forum Business Edition" (деловое издание "Форума развития"). В этом издании, которое начало выпускаться по совместной инициативе ЦЭСИ, Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций — помимо содержания регулярных выпусков даются материалы, представляющие особый интерес для представителей деловых кругов и потенциальных консультантов, подрядчиков и поставщиков по финансируемым на международной основе проектам. Поскольку содержащаяся в этом издании деловая информация имеет значительную коммерческую ценность, его цена довольно высока. Это издание в значительной степени направлено на создание равных возможностей для участия в коммерческой деятельности, порожденной процессом развития, путем своевременного предоставления информации все заинтересованным, а не только тем, кто уже имеет доступ к эффективной системе сбора коммерческой информации. В настоящее время деловое издание "Форума развития" выходит только на английском языке, хотя некоторые содержащиеся в нем объявления могут быть и на других языках.

## 2. Фильмы

75. В последние годы ЦЭСИ предоставил услуги директора или сценаристов для фильмов Организации Объединенных Наций об Университете Организации Объединенных Наций, о тридцатой годовщине Организации Объединенных Наций, о шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи и об участии женщин в развитии.

## 3. Координация

76. Центр экономической и социальной информации обеспечивает секретариатским обслуживанием Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций (ОИК ООН), который является координационным механизмом для всей системы Организации Объединенных Наций (см. пункты 84 и 85 ниже). Каждый год ОИК ООН утверждает план действий, который служит исходной основой для всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации. ЦЭСИ готовит проект этого плана и представляет предложения по координации и/или совместным мероприятиям с учетом конкретных потребностей всех членов ОИК ООН в плане межучрежденческого сотрудничества, а также тех мероприятий, которые могут быть явно охвачены таким сотрудничеством. ЦЭСИ является также одним из ведущих участников в осуществлении ряда межучрежденческих проектов, которые совместно создаются и финансируются некоторыми организациями системы Организации Объединенных Наций. Наиболее яркими примерами таких проектов являются службы связи неправительственных организаций в Женеве и Нью-Йорке. Их создание было обусловлено необходимостью установления контактов со многими неправительственными организациями, которые по различным причинам не имеют тесных

/...

связей с системой Организации Объединенных Наций. Служба в Нью-Йорке финансируется ЦЭСИ, Всемирным банком, Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и ЮНИСЕФ, а служба в Женеве финансируется ЦЭСИ, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения. Они осуществляют сотрудничество и координацию с имеющимися отделениями связи в рамках этой системы и отвечают за общие отношения с национальными и международными неправительственными организациями, которые ведут активную деятельность в области экономического и социального развития; за разработку и осуществление проектов в сотрудничестве с неправительственными организациями в порядке дальнейшего развития программ участвующих учреждений; отвечают на запросы, поступающие от неправительственных организаций, и увязывают материальные и информационные ресурсы системы развития Организации Объединенных Наций с соответствующими программами; информируют соответствующие звенья участвующих организаций системы Организации Объединенных Наций об инициативах в области экономического и социального развития; а также выполняют такие другие обязанности, которые могут быть возложены на них организациями-учредителями.

#### 4. Специальные проекты

77. Центр экономической и социальной информации регулярно проводит в периоды крупных международных конференций встречи с участием журналистов и экспертов по различным вопросам в зависимости от темы проводимой конференции. Цель заключается не только в том, чтобы журналисты могли услышать мнения специалистов, но и в том, чтобы специалисты чувствовали, с каким вниманием общественность следит за их работой. Однако основной причиной, вызвавшей необходимость организации этих встреч, является несбалансированность освещения любого международного события в международной печати: основная часть печатных материалов чаще всего поступает приблизительно от пяти крупных телеграфных агентств и, как правило, журналисты из развивающихся стран, если и участвуют в этом, то число их невелико. Встречи, проводимые ЦЭСИ, собирают журналистов из развивающихся стран, которые участвуют в конференциях Организации Объединенных Наций. Они прибывают до начала конференции, и перед ними выступают эксперты, специально приглашаемые для этой цели. Встречи могут проводиться также в форме специальных поездок групп журналистов для изучения какого-либо района или круга региональных проблем.

78. Для придания необходимого глобального характера информации по проблемам развития в поддержку деятельности, проводимой на национальном уровне, ЦЭСИ провел также ряд встреч на национальном уровне, посвященных вопросам международной стратегии развития и нового

/...

международного экономического порядка. Для таких мероприятий ЦЭСИ привлекает видных деятелей из развивающихся стран и системы Организации Объединенных Наций. Правительства принимающих стран, часто в сотрудничестве с неправительственными организациями, берут на себя ответственность за все организационные мероприятия на местах, включая покрытие расходов, связанных с приглашением участников из органов массовой информации, университетов, правительственных департаментов и т.д. Такие встречи состоялись в Швеции, Дании, Норвегии, Финляндии, Нидерландах, Италии, Японии и Ирландии. В связи с такими событиями проводятся семинары и информационные выступления, на которых после стран, входящих в Группу 77, обсуждают проблемы нового международного экономического порядка с представителями торговых палат, группами парламентариев и т.д.

79. В целях обеспечения более широкого понимания потребностей, связанных с развитием стран третьего мира, и налаживания обратной связи, необходимой для подготовки конкретных материалов по экономическим и социальным вопросам для конкретной аудитории, Центр экономической и социальной информации поддерживает контакты с национальными информационными органами как в промышленно развитых, так и в развивающихся странах. В Западной Европе в рамках структуры Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций стали регулярно проводиться совещания представителей ЦЭСИ и работников национальных органов, занимающихся вопросами информации в области развития. Такие совещания были проведены в Азии (1971 год), Африке (1972 год) и Латинской Америке (1972 год). Будут изучены возможности для проведения ежегодных консультаций с работниками национальных информационных органов во всех регионах.

80. Центр экономической и социальной информации помогает всем звеньям системы Организации Объединенных Наций, которые испытывают потребность в информационной деятельности в экономической и социальной областях, но не имеют своих органов информации или нуждаются в дополнительной помощи. В частности, такая помощь была оказана в связи с проведением конференции по окружающей среде, конференции по народонаселению, всемирной продовольственной конференции, конференции по водным ресурсам, конференции в рамках Международного года женщины, конференции по науке и технике, конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. ЦЭСИ также оказывает помощь, на регулярной основе или по просьбе, Департаменту по экономическим и социальным вопросам, региональным комиссиям, ЮНИДО, ЮНЕП, ЮНКТАД, Центру по транснациональным корпорациям и Десятилетию женщины Организации Объединенных Наций.

81. В резолюции 3038 (XXVII) от 19 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея постановила учредить Всемирный день информации о развитии, который должен совпадать с Днем Организации Объединенных Наций 24 октября с целью "привлечения ежегодно внимания мирового

/...

общественного мнения к проблемам развития и к необходимости укрепления международного сотрудничества для их решения". С тех пор Всемирный день информации о развитии отмечался пять раз, и каждый раз были организованы групповые дискуссии на высоком уровне с участием видных деятелей и экспертов в области политики, экономики и просвещения, а также влиятельных журналистов. В первые три года эти групповые дискуссии проводились в Центральных учреждениях, затем в Париже, и в прошлом году устроителем этого мероприятия выступило правительство Туниса. В этом году групповая дискуссия состоится в Вене по приглашению Венского международного института по проблемам развития. После принятия на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи решений об установлении нового международного экономического порядка групповые дискуссии ведутся в основном по вопросам, касающимся этих решений Ассамблеи и их осуществления.

#### 5. Информационная служба в Женеве

82. Как указывается в среднесрочном плане на период 1980-1983 годов, Информационная служба в Женеве осуществляет тот же круг мероприятий, что и Управление общественной информации в Центральных учреждениях, но в меньшем масштабе, в полном взаимодействии с отделами Центральных учреждений. Она организует освещение событий и заседаний, происходящих в Женеве и Европе; принимает участие в подготовке печатных изданий на различных языках и осуществляет деятельность в области радиовизуальной информации в Европе. Она выступает в качестве информационного центра для Болгарии, Федеративной Республики Германии, Ватикана, Венгрии, Польши, Испании и Швейцарии; организует экскурсии с гидами по Дворцу Наций и поддерживает тесные контакты с информационными звеньями специализированных учреждений, базирующихся в Женеве.

83. Женевская служба всегда обеспечивала полный выпуск пресс-релизов на английском языке, однако в силу нехватки кадровых ресурсов не могла обеспечить соответствующее обслуживание на французском языке для удовлетворения естественных потребностей большого числа находящихся в Женеве журналистов и делегаций, говорящих на французском языке.

#### IV. КООРДИНАЦИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО

84. Межучрежденческая координация и сотрудничество в области общественной информации особенно в поддержку дела экономического и социального развития является одной из основных задач Управления общественной информации. Начиная с 1974 года, в рамках Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИЖ ООН), который является вспомогательным органом Административного комитета по координации (АКК) ведется широкая деятельность в области общественной информации. В состав ОИЖ ООН входят директора и руководители информационных служб организаций системы Организации Объединенных Наций, его председателем является Заместитель Генерального секретаря по вопросам общественной информации, а функции секретариата исполняет на постоянной основе Центр экономической и социальной информации.

85. ОИЖ ООН отвечает за разработку под руководством АКК общей политики в области общественной информации по всем аспектам деятельности организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Это включает консультирование организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций по вопросам общей политики в области общественной информации; разработку основных принципов координации в области общественной информации, а также разработку совместных мероприятий, связанных с выполнением специальных проектов или с отдельными событиями. Целью этой деятельности, которая ведется в рамках всей системы, является содействие более эффективному, продуктивному и экономичному использованию ресурсов в области общественной информации, которыми располагают многочисленные компоненты системы Организации Объединенных Наций, путем более совершенного сотрудничества, совместного планирования и, где это возможно, согласованного исполнения.

86. С учетом накопленного опыта ОИЖ ООН создал такую структуру, в основу которой положен принцип гибкости. Члены ОИЖ ООН считают, что помимо участия в регулярных ежегодных сессиях ОИЖ ООН они должны изучать и решать свои общие проблемы, а также разрабатывать конкретные согласованные мероприятия на специальной основе и, когда необходимо, на основе тематических сессий. Так, например, они учредили Специальную рабочую группу по вопросам аудиовизуальной информации, которая в настоящее время занимается подготовкой общего каталога фильмов системы Организации Объединенных Наций и разработкой общей политики цен на эти фильмы; Специальную рабочую группу по образованию в целях развития и Специальную рабочую группу по связям с органами международной печати, которая в настоящее время изучает вопрос о возможности организации совместной службы газетных вырезок, об использовании журналистов стран третьего мира в освещении деятельности системы Организации Объединенных Наций, об оказании помощи в деле развития инфраструктуры средств массовой информации в развивающихся странах и т.д.

/...

87. Что касается таких особых событий как международной конференции, то планирование и координация общих мероприятий в области общественной информации осуществляются через конкретные рабочие группы Управления общественной информации, которые начинают заседать задолго до самой конференции и продолжают функционировать во время ее работы и после нее, с тем чтобы обеспечить непрерывность согласованных усилий. Так были созданы рабочие группы для организации программ общественной информации в связи с Международным годом борьбы против апартеида, которые организовали, в частности, издание общесистемной брошюры по этому вопросу, а также выставку по апартеиду; в связи с проведением Международного года ребенка, которые организовали многочисленные мероприятия в области общественной информации, например, выпуск основных информационных материалов, фильмов, фотографий, фильм системы Организации Объединенных Наций, посвященный Международному году ребенка, и материалы для радиопередач; а также в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

88. В результате принятия решения ОИЖ ООН об утверждении ежегодно плана действий с определенной единой темой для программ общественной информации системы Организации Объединенных Наций, координация и сотрудничество в рамках системы укрепились и улучшились. Например, в начале 1978 года было решено, что общей темой на 1978-1979 годы будет "удовлетворение потребностей человека в связи с установлением нового международного экономического порядка", а вспомогательные темы будут определяться членами ОИЖ ООН с учетом их собственных приоритетов, но в соответствии с общей темой. Кроме того, на 1978 год был намечен ряд конкретных совместных мероприятий и, где это было возможно, на 1979 год в связи с такими событиями, как международные годы и конференции, а также для освещения отдельных вопросов, например образование в области развития, первичная медико-санитарная помощь, развитие сельских районов и т.д. В плане действий ОИЖ ООН были также определены общие важные для всей системы мероприятия, такие как совместная деятельность на местах, направление миссий для подготовки репортажей, поездки представителей прессы и семинары для журналистов.

89. Ответственность за координацию деятельности между департаментами по-прежнему несут тематические специальные группы, которые создаются в Управлении общественной информации для рассмотрения таких вопросов, как международная безопасность, разоружение, деколонизация, апартеид, права человека и связанные с этим вопросы. Эти специальные группы служат, как указывается в среднесрочном плане на период 1980-1983 годов, в качестве звеньев связи между оперативными департаментами и Управлением общественной информации, а также между различными подразделениями Управления общественной информации. Постоянная координация экономической и социальной деятельности обеспечивается ЦЭСИ, который призван служить центральным звеном в осуществлении политики и деятельности в области общественной информации в целях содействия экономическому и социальному развитию.



90. Кроме того, что действуют специальные группы и ЦЭСИ, в целях содействия быстрой переброске ресурсов для удовлетворения особых приоритетов применяется еще одна мера — возложение на одного из директоров Управления общественной информации общей ответственности за всю деятельность Управления в поддержку крупных конференций, годов, десятилетий и т.д., которые могут созываться или объявляться Генеральной Ассамблеей.

#### V. БУДУЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ

91. В последние годы был проведен ряд исследований с целью определить общие очертания будущего мира путем проектировки тенденции в основных сферах и секторах. Хотя эти исследования отличаются друг от друга по подходу, методологии, существу и выводам, они характеризуются в целом общностью мнений в отношении двух моментов: во-первых, возрастание масштабов и серьезности глобальных проблем и, во-вторых, необходимость международных действий с целью поиска решений. Международному обществу предстоит пройти период беспрецедентных изменений, и для того, чтобы необходимые коррективы были максимально эффективными, они должны иметь широкую поддержку. Само собой разумеется, что деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации в этой связи имеет огромное значение, и это нашло четкое признание в резолюциях Генеральной Ассамблеи и крупных международных конференций. Такое признание еще не привело к выработке комплексной политики в области информации для решения крупных проблем, которые будут оказывать все большее влияние на международные отношения в предстоящие десятилетия. Такая политика, несомненно, необходима, и одна из важных наблюдающихся в настоящее время тенденций развивается в этом направлении. Усилия, направленные на обеспечение координации и сотрудничества, о которых говорится выше, — это лишь начало этого процесса.

92. Что касается деятельности международной системы организаций, то можно с некоторой степенью уверенности сказать, что координация планов, политики и деятельности в области информации будет развиваться. Однако каковы возможности достижения принципиального соглашения относительно всеобъемлющей политики в области информации в свете наличия в мире различных взглядов на различные вопросы? Как должны решаться такой политикой проблемы, возникающие в ходе ведущихся споров по вопросу о потоке информации в мире? Ответ на оба эти вопроса должен зависеть от прений в Генеральной Ассамблее и на других форумах, однако можно заранее сказать, что даже, если будут достигнуты такие договоренности, которые позволят сделать оптимальной работу Управления общественной информации, мировые потребности в области информации не могут быть удовлетворены в рамках тех ресурсов, которые сейчас выделяются на эти цели. С тех пор, когда была создана Организация Объединенных Наций, доля средств, выделяемых Управлению общественной информации из

/...

регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, сократилась более чем наполовину, в то время, как объем и сложность возложенных на него задач возросли в несколько раз, как и разнообразие и размер аудитории, на которую эта деятельность направлена.

93. В основном Управление общественной информации столкнется с необходимостью изменений в двух важных сферах: социально-экономической и технической. В первой сфере, если можно в какой-то степени исходить из событий 70-х годов, изменения могут происходить внезапно. Здесь прежде всего необходимо будет повысить гибкость организации и практики работы и обеспечить самый высокий профессиональный уровень сотрудников Управления общественной информации. Положение во второй сфере является более предсказуемым, и здесь значительно легче разрабатывать бюджеты и программы.

94. Можно надеяться, что об основном направлении изменений в социально-экономической области свидетельствуют резолюции об установлении нового экономического порядка. Структурные изменения в глобальных системах и прогнозируемый ускоренный процесс экономического и социального развития Африки, Азии и Латинской Америки, несомненно, окажут глубокое воздействие на потоки идей, мнений и информации в мире. Для того, чтобы эти изменения были общеприемлемыми, они должны проводиться как результат тщательно разработанной политики и решений, принимаемых на основе хорошо информированного общественного мнения.

95. Если говорить об информации, то те распространители информации Организации Объединенных Наций, с которыми взаимодействует Управление общественной информации, будут гораздо более разнородными, чем в настоящее время. Поэтому, чтобы дойти до них, потребуются расширить имеющиеся в настоящее время знания и опыт. Необходим также будет более децентрализованный подход, который, однако, должен быть скоординированным не только на бюджетном и организационном уровнях. Персонал Управления должен быть в большей степени, чем когда-либо прежде, способен воспринимать новые идеи и тенденции, а уровень их профессиональной подготовки и опыта должен всегда поддерживаться на уровне, соответствующем тенденциям в изменяющемся мире информации за пределами системы.

96. В техническом плане Управление общественной информации должно будет решать вопросы, связанные с широким кругом изменений. Например, Управлению необходимо будет изучить новые методы электронной обработки словесной информации, которые позволяют сократить расходы, связанные с ежедневным выпуском печатного материала, и в то же время ускорить его производство. Необходимо будет идти в ногу с техническими изменениями в области телевидения, с тем чтобы и впредь готовить материал,

которым могли бы пользоваться телевизионные системы всего мира. Нужно будет расширить использование микрофишей и электронной техники, а также современных средств связи. Кроме того, необходимо будет поддерживать потенциал Управления общественной информации на таком уровне, чтобы оно могло сотрудничать с учреждениями развивающихся стран и поощрять сотрудничество между ними. Необходимо будет более полно изучить технические потребности в этой области.

97. Сейчас, когда Организация Объединенных Наций приближается к сорокалетней отметке на своем пути, перед ней встанут иные по масштабу и разнообразию задачи в области информации, чем прежде. Для того, чтобы деятельность Организации была успешной, она должна пользоваться поддержкой правительств не только в плане обеспечения руководящих принципов и соответствующих средств через Генеральную Ассамблею, но и в плане ее фактической и повседневной работы. Если правительства через свои министерства или департаменты информации будут сотрудничать с Управлением в деле отбора и обработки информации для общественности в своих странах, это повысит эффективность распространения информации об Организации Объединенных Наций. В связи с этим следует изыскивать пути повышения уровня и гибкости кадровых ресурсов Управления общественной информации, особенно в свете тенденции созывать крупные международные конференции и другие заседания одновременно в различных частях мира и возлагать на Генерального секретаря все больше новых и неотложных задач в области общественной информации.

-----